

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
Генеральная  Ассамблея

СОРОК ПЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ  
16-е заседание,  
состоявшееся  
в среду,  
31 октября 1990 года,  
в 15 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 16-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н М. АДУКИ (Конго)

СОДЕРЖАНИЕ

ПРИНЯТИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ

ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ  
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации  
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов  
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)  
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.4/45/SR.16  
15 November 1990  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 17 ч. 10 м.

**ПРИНЯТИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ**

**ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ (A/45/23, глава IX, проекты резолюций IX, X, XI; A/C.4/45/L.8)**

Проект резолюции "Вопрос об Американском Самоа" (A/45/23, глава IX, проект резолюции IX)

1. Проект резолюции принимается без голосования.

Проект резолюции "Вопрос о Гуаме" (A/45/23, глава IX, проект резолюции X)

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает прежде всего внимание на две поправки к предложенному тексту, которые были внесены на рассмотрение Соединенными Штатами (A/C.4/45/L.8).

3. Г-жа ТАХИР-КХЕЛИ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что поправки, предложенные ее делегацией, направлены на обеспечение того, чтобы резолюция отражала реально действующее положение. Действительно отношения между Гуамом и американскими военными властями значительно улучшились, а губернатор Гуама сам признает, что наличие военных баз выгодно для территории - факт, который в резолюции полностью умалчивается. Соединенные Штаты, которые в течение нескольких месяцев тщетно пытались обсудить этот вопрос, выражают сожаление по поводу того, что небольшая группа делегаций отказалась от участия в каких бы то ни было усилиях по согласованию мнений.

4. Г-н ШАХИД (Сирия) говорит, что он будет голосовать против поправок, предложенных Соединенными Штатами, поскольку они несовместимы с положениями, подтвержденными Четвертым комитетом при принятии других проектов резолюций, касающихся малых территорий.

5. Г-н ШЕЙХ ЗЕЙНЕЛДИН (Исламская Республика Иран) поддерживает замечания представителя Сирии и также заявляет, что он будет голосовать против предложенных поправок.

6. Г-н ДОХИА (Папуа-Новая Гвинея) выражает сожаление по поводу того, что согласия достичь не удалось, и выражает надежду, что в будущем окажется возможным согласовать все позиции в интересах территорий, подлежащих деколонизации. В связи с тем, что делегация Папуа-Новой Гвинеи еще не уяснила себе мнения Гуама, она не может высказаться определенным образом по предложенным поправкам и предпочитает воздержаться при голосовании.

7. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по поправке, изложенной в пункте 1 документа A/C.4/45/L.8.

/...

**Голосовали за:** Австралия, Австрия, Бельгия, Венгрия, Гаити, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Марокко, Нигер, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Самоа, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Чад, Швеция, Ямайка, Япония.

**Голосовали против:**

Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кения, Китай, Колумбия, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Парагвай, Перу, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Чили, Эквадор, Эфиопия, Югославия.

**Воздержались:** Багамские Острова, Венгрия, Болгария, Бруней-Даруссалам, Египет, Катар, Кипр, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Мальдивские Острова, Непал, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Таиланд, Того, Фиджи, Чехословакия.

8. Поправка отклоняется 63 голосами против 35 при 24 воздержавшихся.

9. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по поправке, изложенной в пункте 2 документа A/C.4/45/L.8.

**Голосовали за:** Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Марокко, Нигер, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Самоа, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Чад, Чехословакия, Швеция, Ямайка, Япония.

**Голосовали**

**против:**

Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Барбадос, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кения, Китай, Колумбия, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мали, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Парагвай, Перу, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Чили, Эквадор, Эфиопия, Югославия.

**Воздержались:**

Багамские Острова, Бенин, Бруней-Даруссалам, Египет, Катар, Кипр, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Мальдивские Острова, Мальта, Непал, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сингапур, Таиланд, Того, Турция, Фиджи, Шри-Ланка.

10. Поправка отклоняется 62 голосами против 34 при 26 воздержавшихся.

11. Г-н ЭЛЕРС (Уругвай) разъясняет, что он голосовал против предложенной поправки (которая в других обстоятельствах была бы вполне приемлемой) не только потому, что в данном случае он считает первоначальный текст более предпочтительным, но также и потому, что наиболее подходящим органом для обсуждения предложений является Комитет 24. Кроме этого, именно Четвертый комитет в своем полном составе должен пересматривать текст, который считается неудовлетворительным, с тем чтобы все делегации имели возможность полностью изложить свою точку зрения. Специальный комитет 24, безусловно, учтет высказанные мнения, и в этом случае никакая управляющая держава не будет иметь оснований полностью отказываться от сотрудничества. Диалог и консенсус являются единственным средством достижения целей и, в частности, успешного завершения процесса деколонизации.

12. Г-н ЭРНАНДЕС МАЧАДО (Куба) выражает удовлетворение в связи с тем, что поправки, предложенные Соединенными Штатами, были отклонены, поскольку они привели бы к значительному изменению не только текста, касающегося Гуама, но и позиции Комитета в отношении всех территорий, в которых управляющие державы имеют военные базы. Некоторые ссылаются на изменения в международной обстановке, с тем чтобы требовать пересмотра позиций. Однако Соединенные Штаты сохраняют свои стратегические сооружения на Гуаме, как они это делали во Вьетнаме (что является средством подавления всех проявлений протеста среди населения, которое не хочет терять средства к существованию), и они могут даже укрепить их в случае, если им придется уйти с Филиппин. Вот уже несколько месяцев они не проявляют необходимого стремления к сотрудничеству с Комитетом 24; они даже оказывали давление на некоторые малые территории.

13. Г-жа ТАХИР-КХЕЛИ (Соединенные Штаты Америки), выступая по порядку ведения заседания, говорит, что соображения представителя Кубы не являются разъяснением мотивов голосования. Она выражает сожаление в связи с тем, что этот представитель считает, что он имеет право выступать от имени Гуама, на что его никто не уполномочивал. В том, что касается заявления об отсутствии стремления к сотрудничеству, то это к Соединенным Штатам не относится.

14. Г-н ЭРНАНДЕС МАЧАДО (Куба) вновь берет слово и выражает надежду на то, что улучшение международного политического климата в конечном итоге коснется и Соединенных Штатов.

15. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции X.

Голосовали за: Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Самоа, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Япония.

16. Проект резолюции принимается 99 голосами против 2 при 28 воздержавшихся.

17. Г-н О'БРАЙЕН (Новая Зеландия) разъясняет, что, несмотря на отклонение поправок, предложенных Соединенными Штатами, которые его делегация поддерживала, он тем не менее проголосовал за текст в его неизменном виде, поскольку в прошлом году он был принят консенсусом. В данном случае речь идет о трудном решении для делегации Новой Зеландии, поскольку вопрос является сложным. Вместе с тем подход к вопросам деколонизации и используемые формулировки должны быть пересмотрены с целью их адаптации в духе 90-х годов.

Проект резолюции "Вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов" (A/45/23, глава IX, проект резолюции XI)

18. Проект резолюции принимается без голосования.

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ констатирует, что Комитет завершил рассмотрение пункта 18 повестки дня.

#### ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ подводит итог работе Комитета на нынешней сессии. Он отмечает, в частности, необходимость пересмотра Специальным комитетом 24-х используемых подходов и формулировок своих рекомендаций. С учетом новых реальностей быстро меняющейся международной обстановки он также считает, что, не переставая руководствоваться незыблемыми принципами резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, необходимо стремиться проявлять чувство реализма и гибкости в достижении последних целей деколонизации.

21. После обмена благодарностями и поздравлениями Председатель объявляет, что Комитет завершил работу на своей сорок пятой сессии.

Заседание закрывается в 18 ч. 15 м.